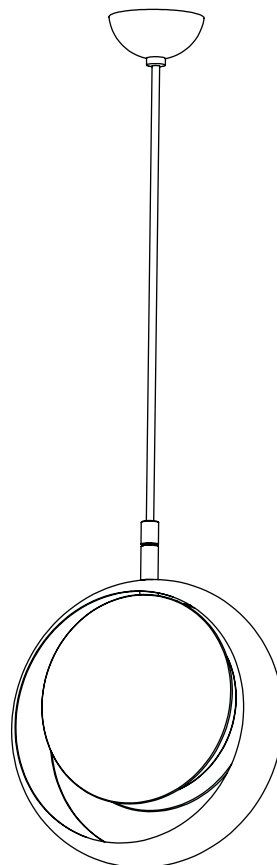


Ring

Ilmiodesign

Ring S1



ADVERTENCIAS

- Se recomienda que la instalación sea realizada por un profesional.
- Desconectar la conexión a red antes de ser manipulada.
- Si el cable de la luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico.
- Para limpiar la luminaria, utilizar un paño suave humedecido con agua y, si fuera necesario, detergente neutro. No usar alcohol u otros disolventes.
- Para la opción de regulación con Casambi, descargar la aplicación. Para más información ir a la web www.casambi.com

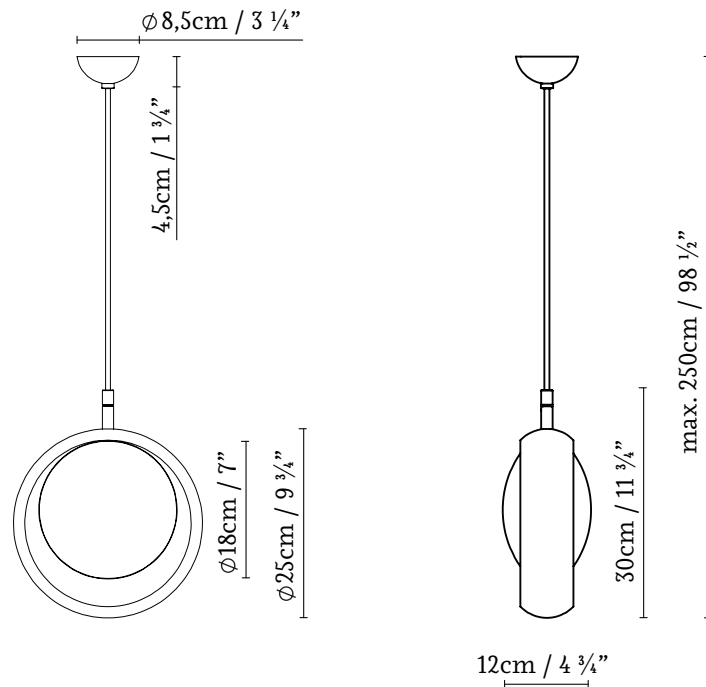
WARNINGS

- The light should be installed by a professional electrician.
- Disconnect from the power system before handling the light.
- If the lamp cable is damaged, it should only be replaced by the manufacturer or its technical service.
- To clean the lamp, use a soft cloth dampened with water and, if necessary, neutral soap. Do not use alcohol or other solvents.
- To use the dimming option with Casambi, please download the app. For more information, visit www.casambi.com

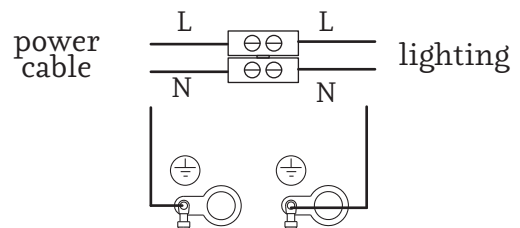
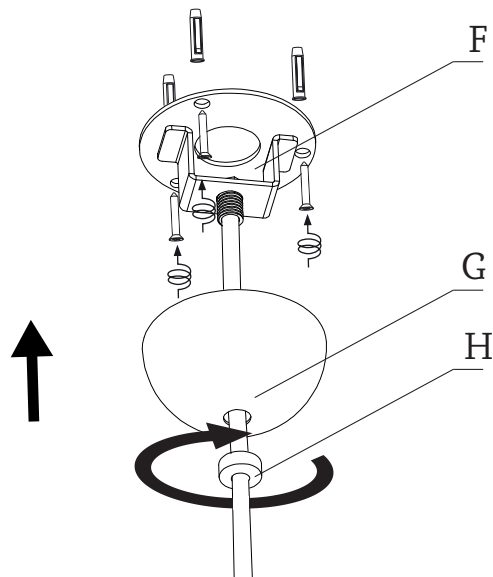
HINWEISE

- Wir empfehlen, die Installation von einem Fachmann vornehmen zu lassen.
- Unterbrechen Sie die Verbindung zum Netz vor Beginn der Arbeiten.
- Wenn das Kabel der Leuchte beschädigt ist, darf es ausschließlich vom Hersteller oder dessen technischem Dienst ausgewechselt werden. ausgetauscht werden, um jedwedes Risiko zu vermeiden.
- Zur Reinigung der Leuchte empfiehlt es sich, ein weiches, mit Wasser und, falls nötig, neutralem Reinigungsmittel befeuchtetes Tuch zu verwenden. Keinen Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.
- Für die Anwendung des Licht-Kontroll-Systems Casambi die App herunterladen. Für weitere Informationen besuchen Sie die Webseite www.casambi.com

1.



2.



1. Dimensiones generales.

2. Colocar el soporte florón (F), hacer las conexiones y fijar el florón (G), con la tuerca (H).

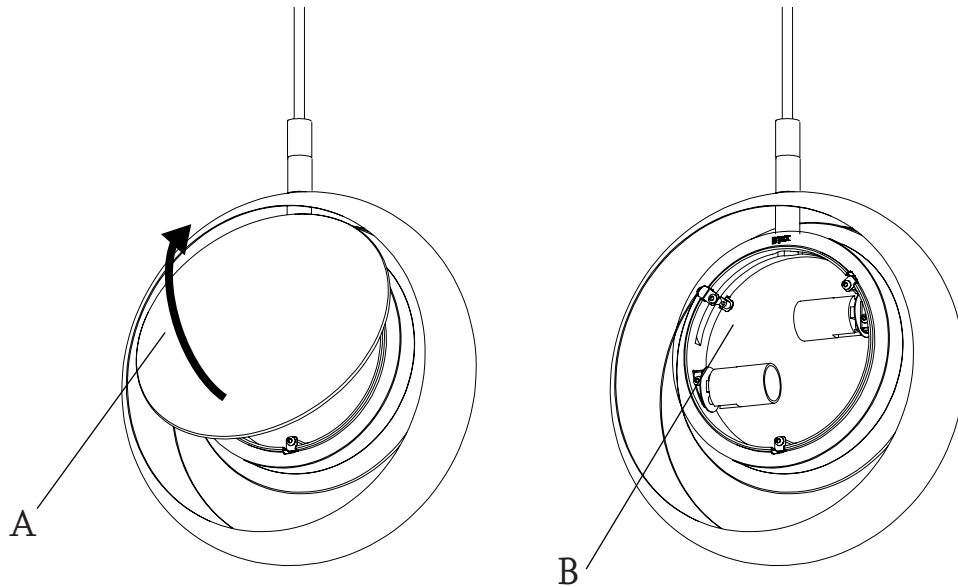
1. General dimensions.

2. Assemble the rosette bracket (F), make the corresponding connections and attach the rosette (G) using the nut (H).

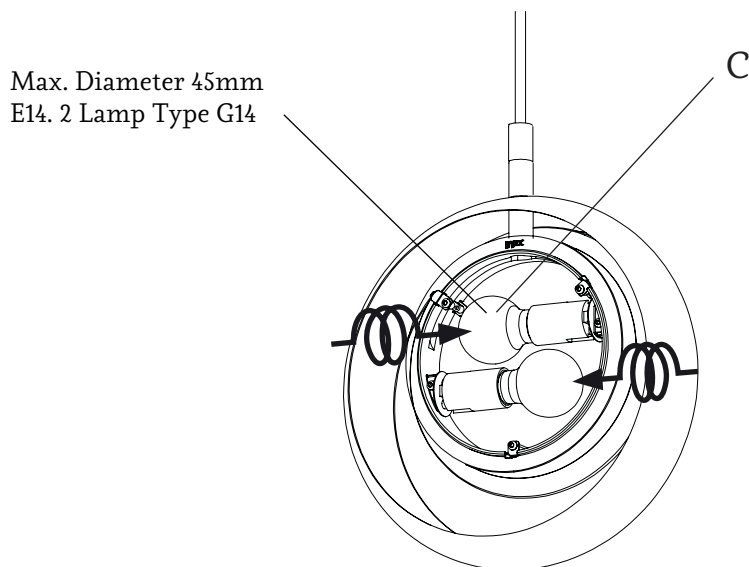
1. Gesamtabmessungen.

2. Bringen Sie die Baldachinhalterung (F) an, schließen Sie die Kabel an und befestigen den Baldachin (G) mit der Mutter (H).

3.



4.

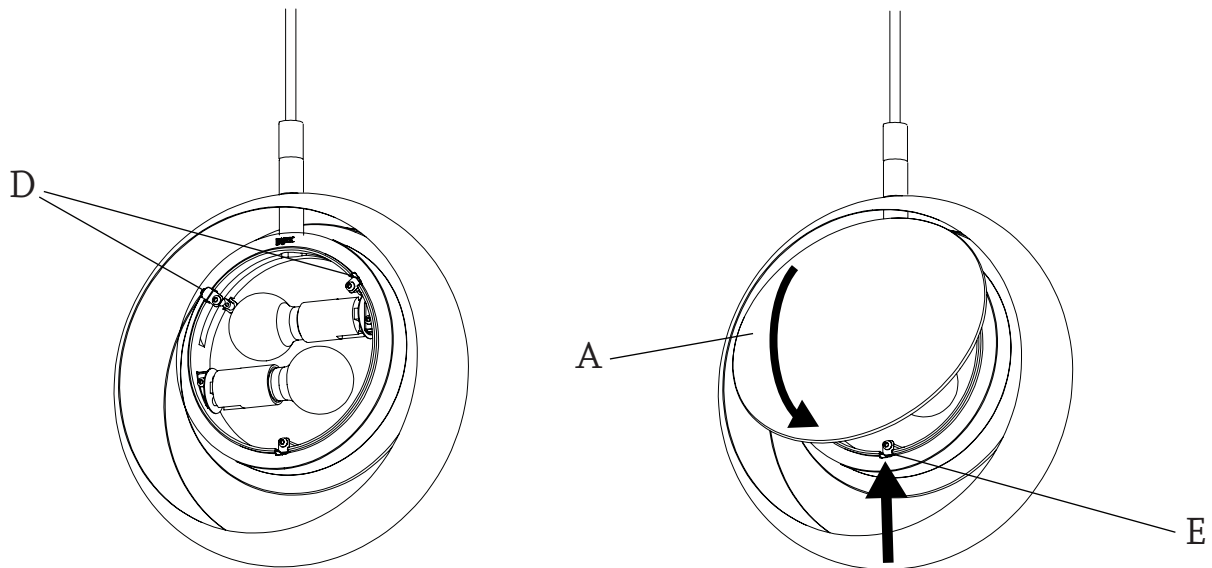


3. Soltar un vidrio (A) tirando de la zona inferior hacia fuera. Nos quedan a la vista los portalamparas (B).
4. Roscar las dos lamparas (C).

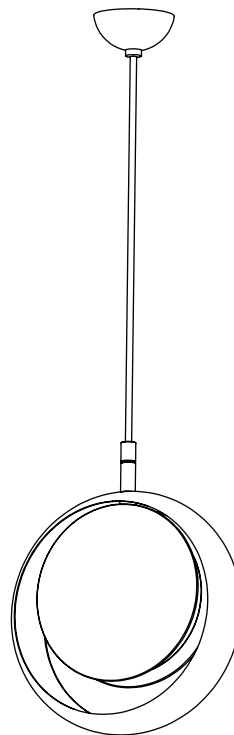
3. Release a glass piece (A) by pulling from the bottom out. The lamp holder (B) will now be visible.
4. Screw in the two light bulbs (C).

3. Lösen Sie ein Leuchtglas (A), indem Sie es am unteren Rand abziehen. Die Lampenfassungen (B) sind sichtbar.
4. Schrauben Sie die beiden Lampen (C) ein.

5.



6.



5. Colocar el vidrio (A) con cuidado. Primero encajar los 2 Flejes (D) superiores en el interior del vidrio. Acabar de colocar el vidrio presionando con un dedo el fleje inferior (E) hasta que entre y sujete el vidrio.

6. La luminaria esta lista para ser encendida.

5. Carefully replace the glass piece (A). First align the two upper clamps (D) on the inside of the glass. Finish replacing the glass by pressing the lower clamp (E) with a finger until it moves into position and supports the glass.

6. The light fitting is ready to be switched on.

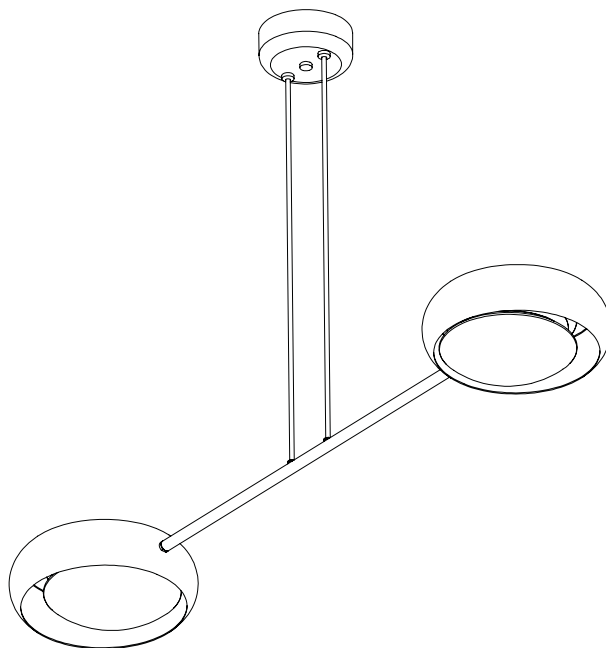
5. Setzen Sie das Leuchtenglas (A) vorsichtig ein. Rasten Sie zunächst die beiden oberen Bügel (D) an der Innenseite des Glases ein. Befestigen Sie das Leuchtenglas, indem Sie mit einem Finger auf den unteren Bügel (E) drücken, bis er einrastet und das Glas hält.

6. Die Leuchte ist jetzt einschaltbereit.

Ring

Ilmiodesign

Ring S2



ADVERTENCIAS

- Se recomienda que la instalación sea realizada por un profesional.
- Desconectar la conexión a red antes de ser manipulada.
- Si el cable de la luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico.
- Para limpiar la luminaria, utilizar un paño suave humedecido con agua y, si fuera necesario, detergente neutro. No usar alcohol u otros disolventes.
- Se recomienda que la instalación sea realizada como mínimo entre dos personas.
- Para la opción de regulación con Casambi, descargar la aplicación. Para más información ir a la web www.casambi.com

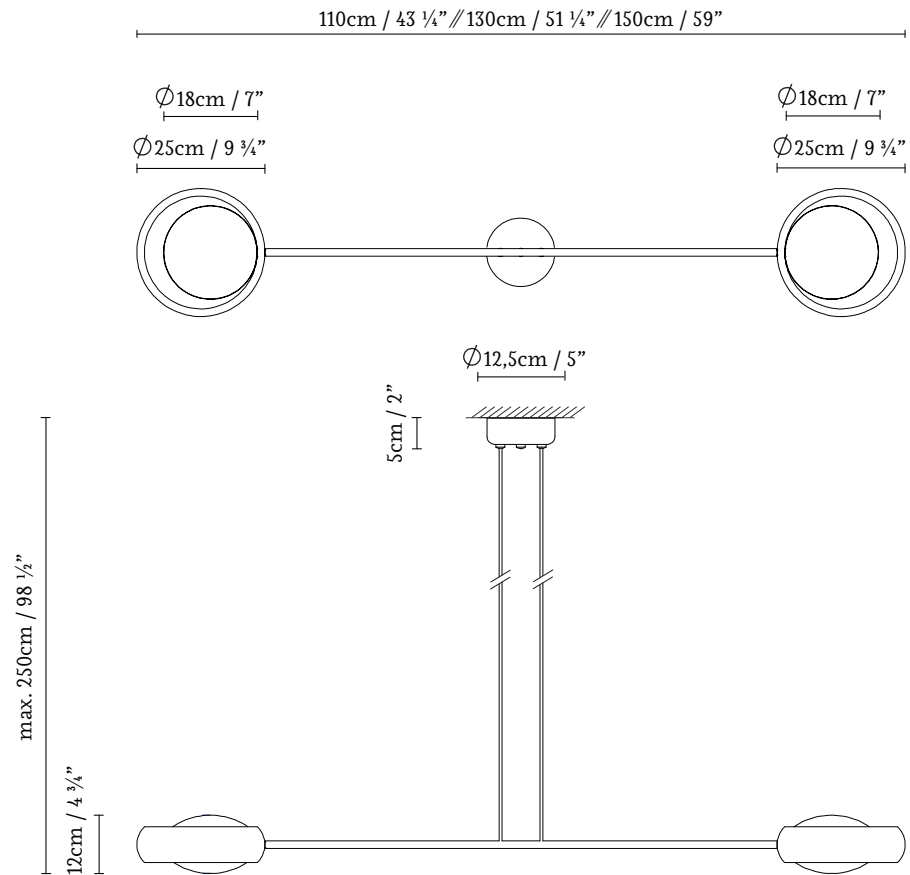
WARNINGS

- The light should be installed by a professional electrician.
- Disconnect from the power system before handling the light.
- If the lamp cable is damaged, it should only be replaced by the manufacturer or its technical service.
- To clean the lamp, use a soft cloth dampened with water and, if necessary, neutral soap. Do not use alcohol or other solvents.
- The light should be installed by at least two people.
- To use the dimming option with Casambi, please download the app. For more information, visit www.casambi.com

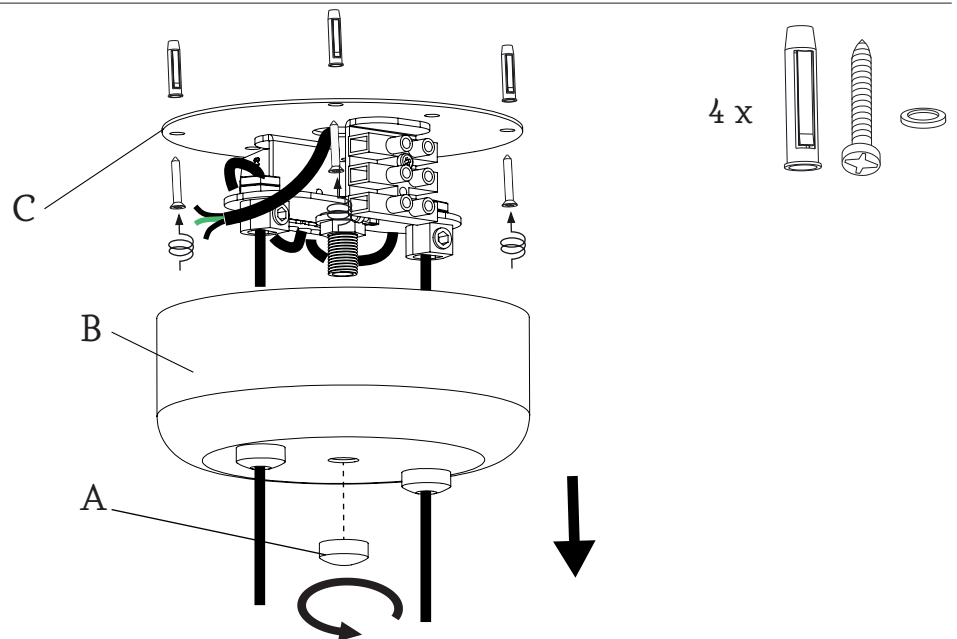
HINWEISE

- Wir empfehlen, die Installation von einem Fachmann vornehmen zu lassen.
- Unterbrechen Sie die Verbindung zum Netz vor Beginn der Arbeiten.
- Wenn das Kabel der Leuchte beschädigt ist, darf es ausschließlich vom Hersteller oder dessen technischem Dienst ausgewechselt werden. ausgetauscht werden, um jedwedes Risiko zu vermeiden.
- Zur Reinigung der Leuchte empfiehlt es sich, ein weiches, mit Wasser und, falls nötig, neutralem Reinigungsmittel befeuchtetes Tuch zu verwenden. Keinen Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.
- Wir empfehlen, die Installation von mindestens zwei Personen durchführen zu lassen.
- Für die Anwendung des Licht-Kontroll-Systems Casambi die App herunterladen. Für weitere Informationen besuchen Sie die Webseite www.casambi.com

1.



2.



1. Dimensiones generales.

2. Desenroscar la pieza (A) para mover el florón (B) del soporte techo (C). Pasar el cable eléctrico por el agujero del soporte (C) y atarlo a la superficie mediante los tacos, las arandelas y los tirafondos suministrados.

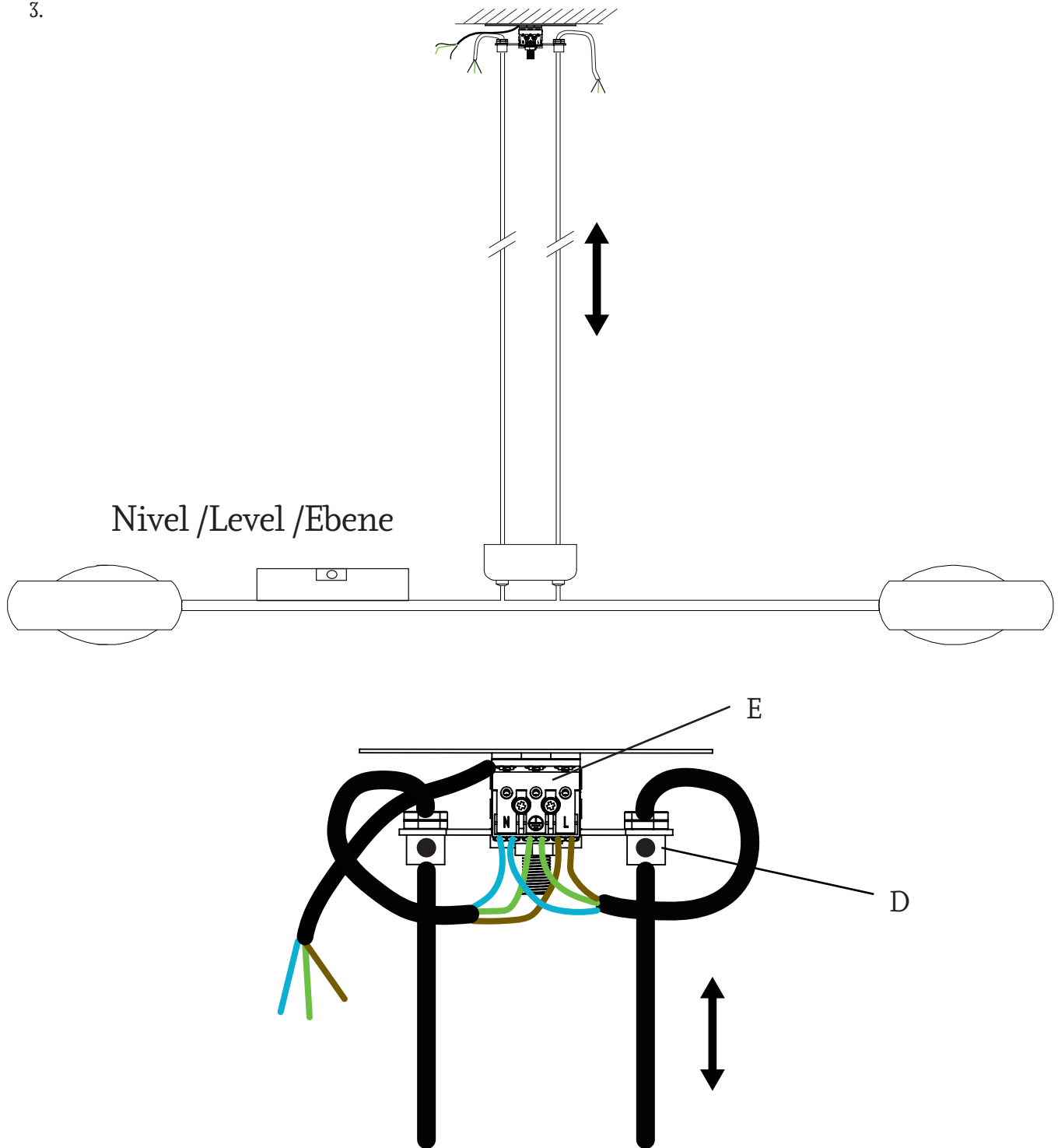
1. General dimensions.

2. Unscrew the piece (A) to move the rosette (B) from the ceiling bracket (C). Thread the electrical cable through the hole in the bracket (C) and tie it to the surface using the studs, washers and screws supplied.

1. Gesamtabmessungen.

2. Schrauben Sie das Teil (A) ab, um den Baldachin (B) von der Deckenhalterung (C) zu lösen. Führen Sie das Stromkabel durch das Loch in der Halterung (C) und bringen Sie die Halterung mit den mitgelieferten Dübeln, Unterlegscheiben und Schrauben an der Decke an.

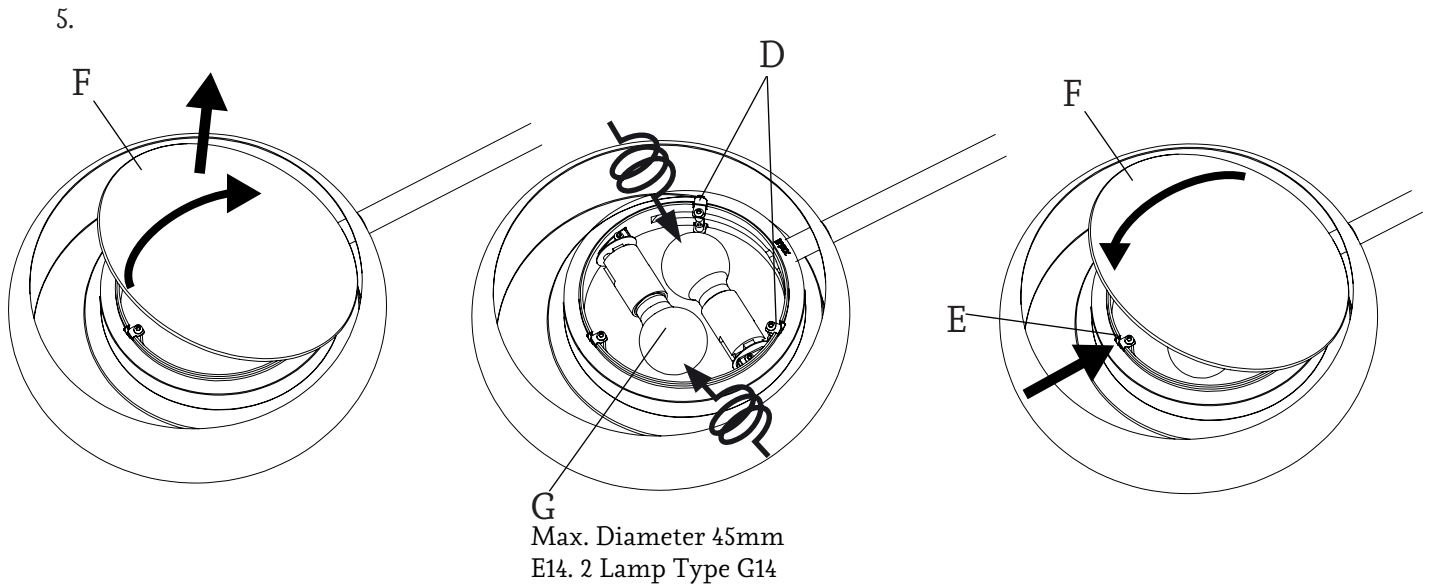
3.



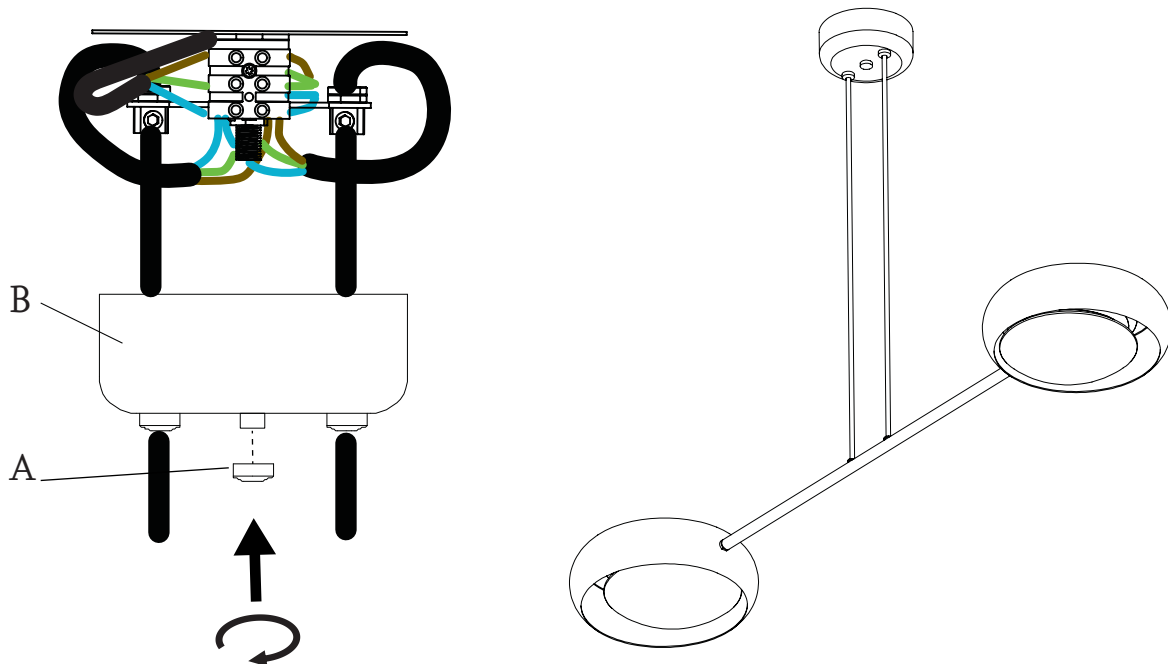
3. Solo en caso de tener que cambiar la altura. Primero desconectar, cortar los cables a medida, nivelar la altura y apretar los bloqueos (D). Realizar la conexión de las dos mangueras de la luminaria en la conexión (E) como se ve en el esquema. En caso de que la luminaria quede algo girada, rotar levemente los bloqueos (D).

3. Only if the height needs to be changed. First disconnect the installation, cut the cables as required, level the height and tighten the locks (D). Connect the light fitting's two tubes to the connection (E) as shown in the diagram. If the light fitting seems twisted, gently rotate the locks (D).

3. Falls die Höhe geändert werden soll: Lösen Sie zunächst die Anschlusskabel und längen Sie sie entsprechend ab. Stellen Sie die Höhe ein und ziehen Sie die Klemmen (D) fest. Schließen Sie die beiden Leuchten am Anschluss (E) an wie in der Abbildung gezeigt. Wenn die Leuchte etwas verdreht hängt, drehen Sie die Klemmen (D) leicht.



6.



5. Soltar el vidrio (F), colocar las lamparas (G) y despues el vidrio (F) con cuidado. Primero encajar los 2 Flejes (D) superiores en el interior del vidrio.

Acabar de colocar el vidrio presionando con un dedo el fleje inferior (E) hasta que entre y sujete el vidrio.

6. Colocar el florón (B), fijandolo con la pieza (A).

La luminaria esta lista para ser encendida.

5. Release the glass (F), install the light bulbs (G) and then carefully replace the glass (F). First align the two upper clamps (D) on the inside of the glass.

Finish replacing the glass by pressing the lower clamp (E) with a finger until it moves into position and supports the glass.

6. Install the rosette (B) by attaching it to the piece (A). The light fitting is ready to be switched on.

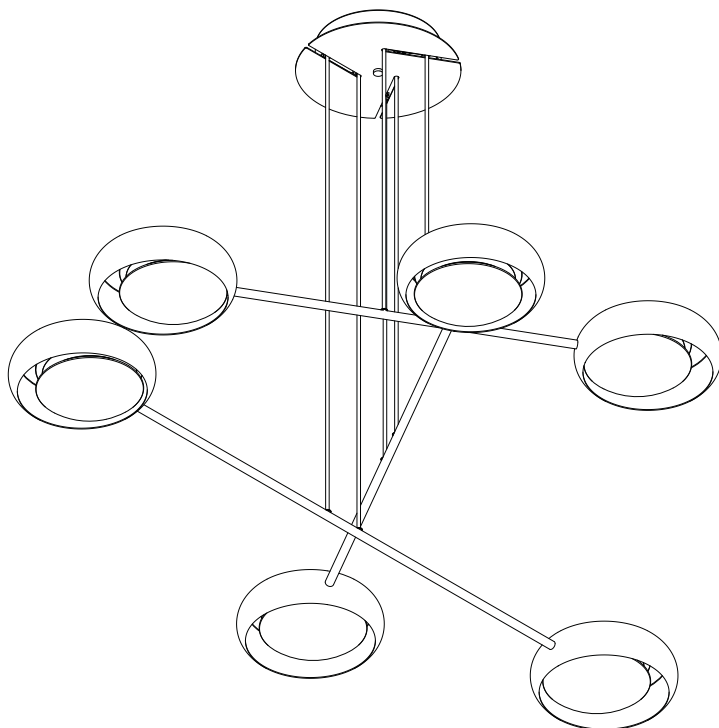
5. Nehmen Sie das Leuchtenglas (F) ab, setzen die Lampen (G) ein und bringen Sie das Glas (F) dann vorsichtig wieder an. Rasten Sie zunächst die beiden oberen Bügel (D) an der Innenseite des Glases ein. Befestigen Sie das Leuchtenglas, indem Sie mit einem Finger auf den unteren Bügel (E) drücken, bis er einrastet und das Glas hält.

6. Setzen Sie den Baldachin (B) auf und befestigen Sie ihn mit dem Teil (A). Die Leuchte ist jetzt einschaltbereit.

Ring

Ilmiodesign

Ring S6



ADVERTENCIAS

- Se recomienda que la instalación sea realizada por un profesional.
- Desconectar la conexión a red antes de ser manipulada.
- Si el cable de la luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico.
- Para limpiar la luminaria, utilizar un paño suave humedecido con agua y, si fuera necesario, detergente neutro. No usar alcohol u otros disolventes.
- Se recomienda que la instalación sea realizada como mínimo entre dos personas.
- Para la opción de regulación con Casambi, descargar la aplicación. Para más información ir a la web www.casambi.com

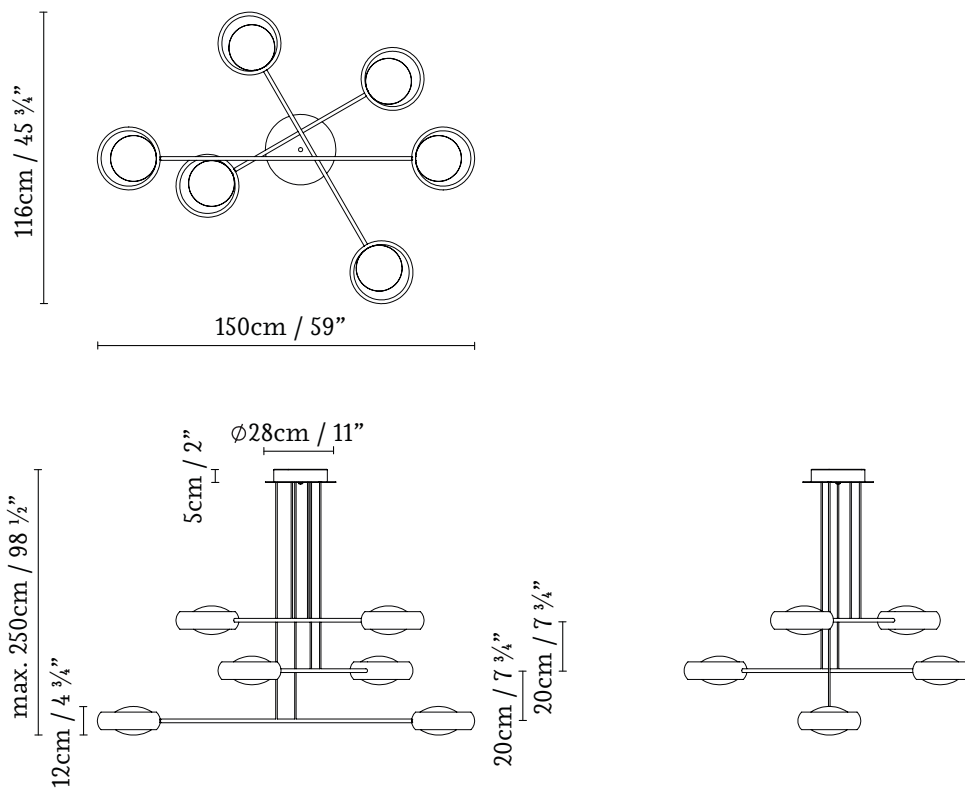
WARNINGS

- The light should be installed by a professional electrician.
- Disconnect from the power system before handling the light.
- If the lamp cable is damaged, it should only be replaced by the manufacturer or its technical service.
- To clean the lamp, use a soft cloth dampened with water and, if necessary, neutral soap. Do not use alcohol or other solvents.
- The light should be installed by at least two people.
- To use the dimming option with Casambi, please download the app. For more information, visit www.casambi.com

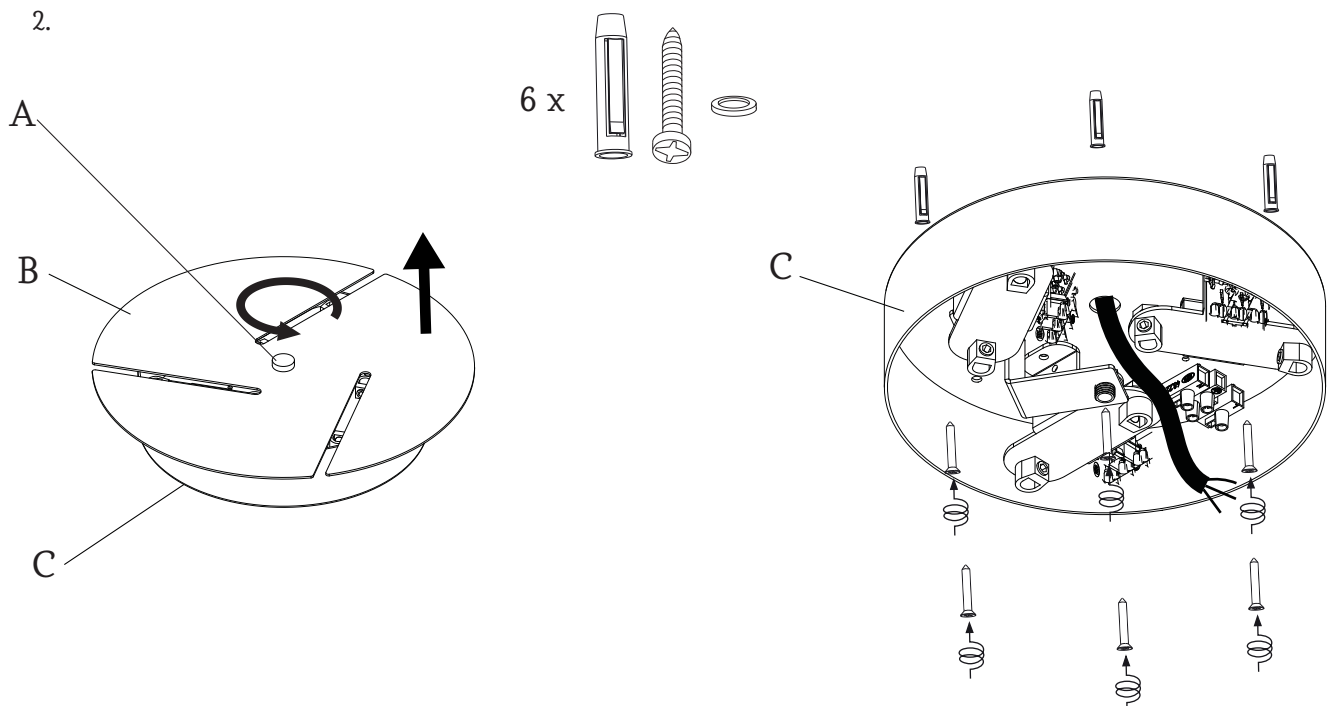
HINWEISE

- Wir empfehlen, die Installation von einem Fachmann vornehmen zu lassen.
- Unterbrechen Sie die Verbindung zum Netz vor Beginn der Arbeiten.
- Wenn das Kabel der Leuchte beschädigt ist, darf es ausschließlich vom Hersteller oder dessen technischem Dienst ausgewechselt werden. ausgetauscht werden, um jedwedes Risiko zu vermeiden.
- Zur Reinigung der Leuchte empfiehlt es sich, ein weiches, mit Wasser und, falls nötig, neutralem Reinigungsmittel befeuchtetes Tuch zu verwenden. Keinen Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden.
- Wir empfehlen, die Installation von mindestens zwei Personen durchführen zu lassen.
- Für die Anwendung des Licht-Kontroll-Systems Casambi die App herunterladen. Für weitere Informationen besuchen Sie die Webseite www.casambi.com

1.



2.



1. Dimensiones generales.

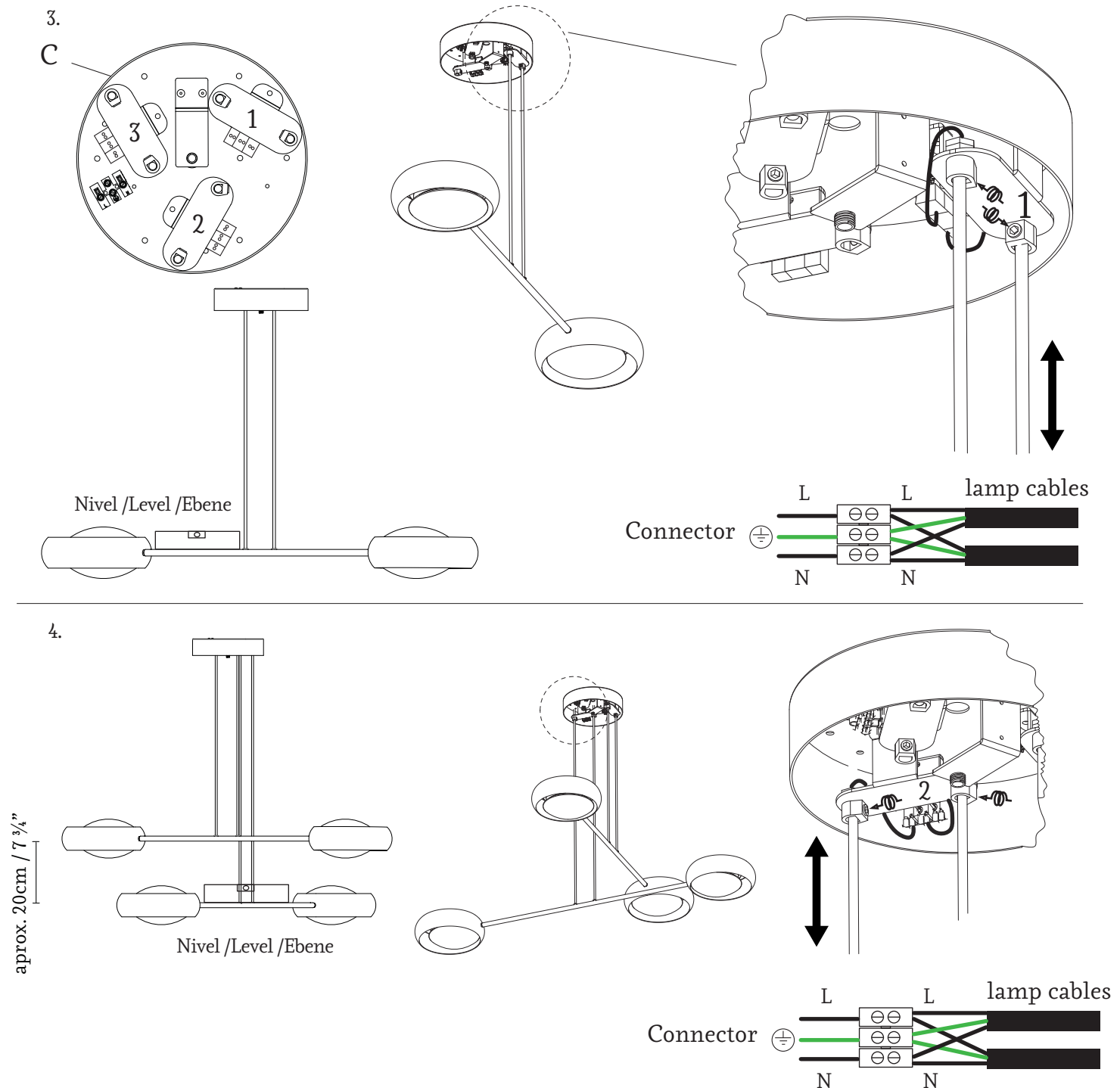
2. Desenroscar la pieza A para soltar el disco del florón B del soporte C. Pasar el cable eléctrico por el agujero del soporte (C) y atarlo a la superficie mediante los tacos, las arandelas y los tirafondos suministrados.

1. General dimensions.

2. Unscrew the piece (A) to release the disc of the rosette (B) from the bracket (C). Thread the electrical cable through the hole in the bracket (C) and tie it to the surface using the studs, washers and screws supplied.

1. Gesamtabmessungen.

2. Schrauben Sie Teil (A) ab, um die Scheibe vom Baldachin (B) an der Halterung (C) zu lösen. Führen Sie das Stromkabel durch das Loch in der Halterung (C) und bringen Sie die Halterung mit den mitgelieferten Dübeln, Unterlegscheiben und Schrauben an der Decke an.



3. Instalar las suspensiones Ring de una en una en cada una de las tres bases del soporte C. La primera suspensión a instalar puede ser la más larga o la más corta, como se prefiera. Colocar la 1ª suspensión en la base, nivelar la altura, apretar los bloqueos de los cables y realizar la conexión.

4. Colocar la 2ª suspensión en el soporte, siempre será la barra de longitud intermedia. Nivelar la altura, apretar los bloqueos de los cables y realizar la conexión.

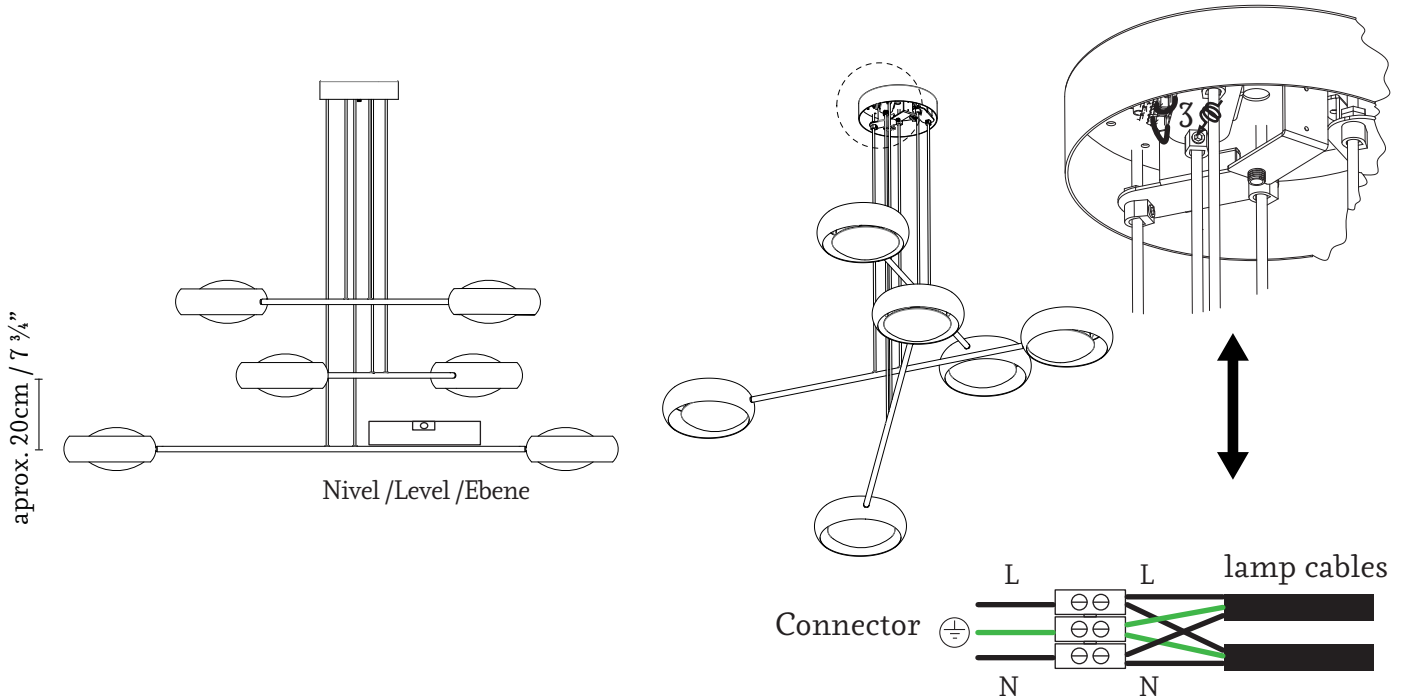
3. Install the Ring suspension parts, one in each of the three bases of the bracket (C). The first suspension part to be installed can be the longest or the shortest, as preferred. Place the first suspension part on the base, level the height, tighten the cable locks and make the connection.

4. Place the second suspension part in the bracket. This will always be the intermediate-length bar. Level the height, tighten the cable locks and make the connection.

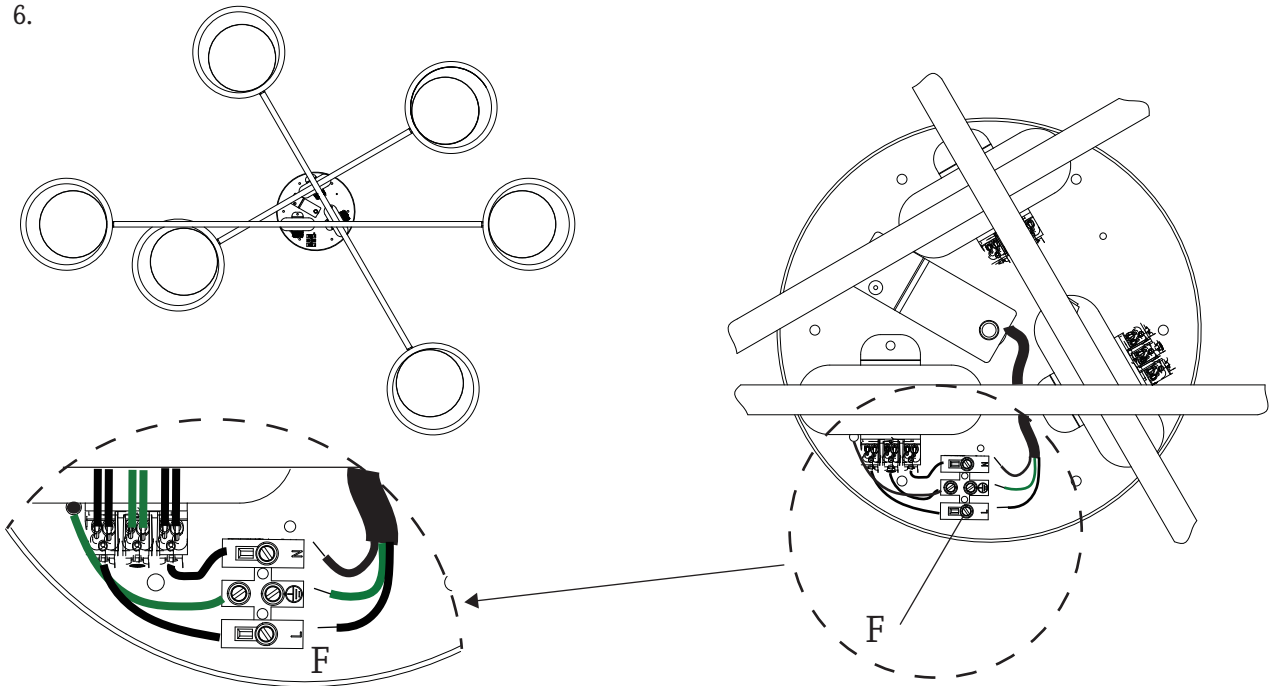
3. Befestigen die Abhängungen der Ring-Leuchte nacheinander an den Halteplatten (C). Die erste Leuchtenabhängung kann sowohl die längste als auch die kürzeste sein. Befestigen Sie die erste Leuchtenabhängung an der Halteplatte, stellen die Höhe ein, ziehen die Kabelklemmen fest und schließen Sie die Kabel an.

4. Befestigen Sie die zweite Leuchtenabhängung an der Halteplatte. Hier sollten Sie immer die mittlere Länge wählen. Stellen Sie Höhe ein, ziehen die Kabelklemmen fest und schließen Sie die Kabel an.

5.



6.



5. Colocar la 3ª suspensión en el soporte, dejando una distancia entre ellos. Nivelar la altura, apretar los bloqueos de los cables y realizar la conexión.

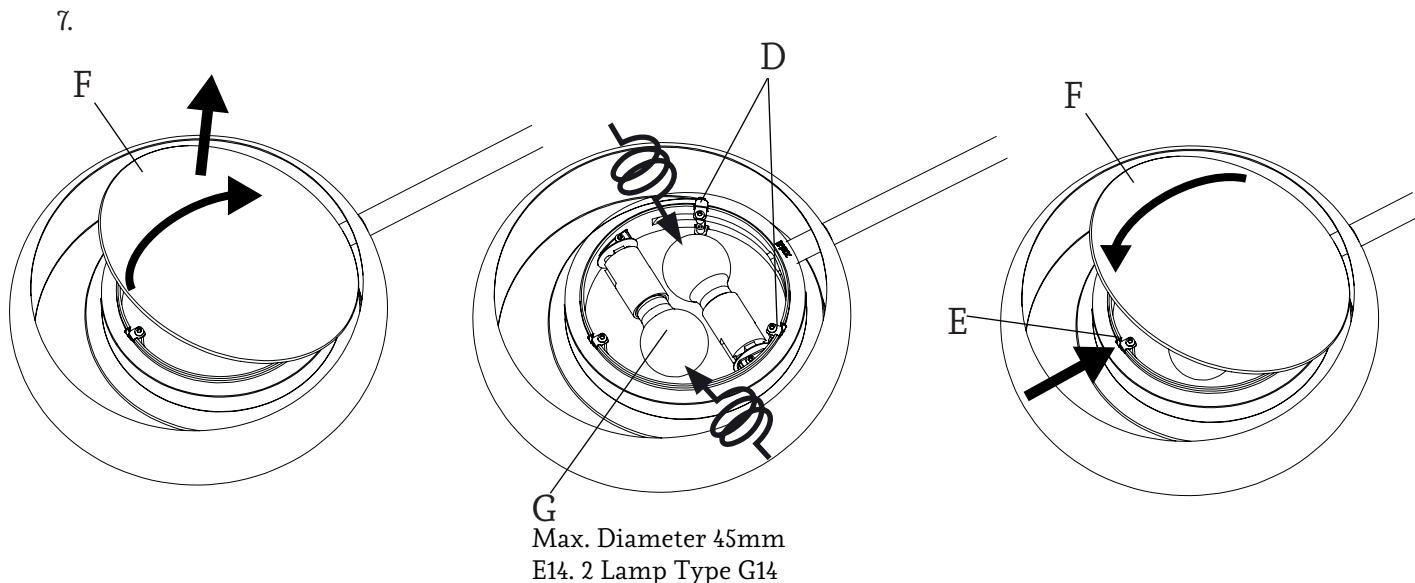
6. Realizar la conexión en la regleta F

5. Place the third suspension part in the bracket, leaving a distance between them. Level the height, tighten the cable locks and make the connection.

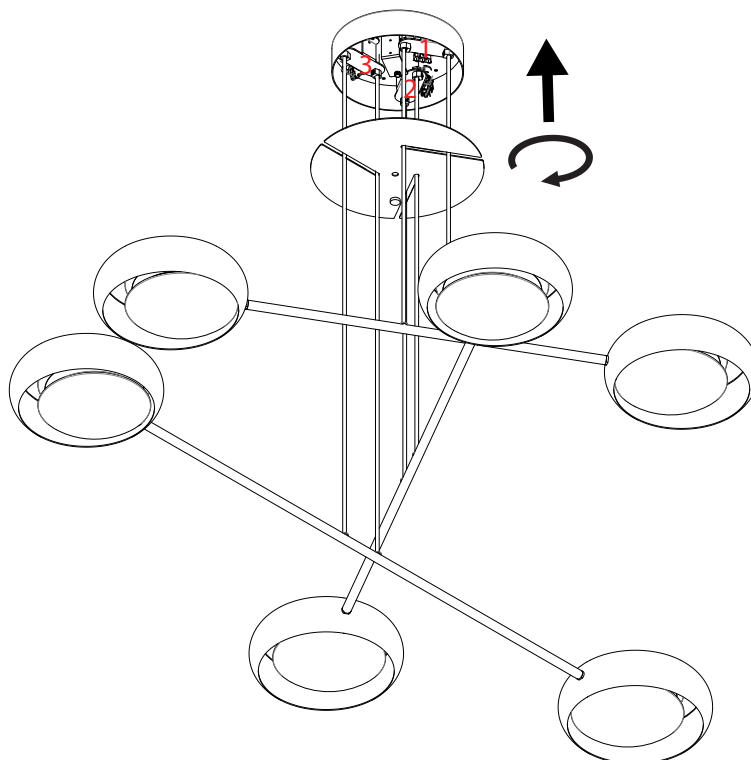
6. Make the connection on the power strip (F).

5. Befestigen Sie die dritte Leuchtenabhängung an der Halteplatte und lassen Sie dabei ausreichend Abstand. Stellen Sie die Höhe ein, ziehen die Kabelklemmen fest und schließen Sie die Kabel an.

6. Stellen Sie den Anschluss an der Klemmleiste (F) her.



8.



7. Soltar el vidrio (F), colocar las lamparas (G) y despues el vidrio (F) con cuidado. Primero encajar los 2 Flejes (D) superiores en el interior del vidrio. Acabar de colocar el vidrio presionando con un dedo el fleje inferior (E) hasta que entre y sujete el vidrio.

8. Colocar el embellecedor teniendo en cuenta la posición con el numero 1. La luminaria esta lista para ser encendida.

7. Release the glass (F), install the light bulbs (G) and then carefully replace the glass (F). First align the two upper clamps (D) on the inside of the glass. Finish replacing the glass by pressing the lower clamp (E) with a finger until it moves into position and supports the glass.

8. Install the trim, bearing in mind the position shown in point 1. The light fitting is ready to be switched on.

7. Nehmen Sie das Leuchtenglas (F) ab, setzen die Lampen (G) ein und bringen Sie das Glas (F) dann vorsichtig wieder an. Rasten Sie zunächst die beiden oberen Bügel (D) an der Innenseite des Glases ein. Befestigen Sie das Leuchtenglas, indem Sie mit einem Finger auf den unteren Bügel (E) drücken, bis er einrastet und das Glas hält.

8. Bringen Sie die Blende an und achten Sie dabei auf die mit 1 gekennzeichnete Stellung. Die Leuchte ist jetzt einschaltbereit.

• Las luminarias sin marcado IP se considerarán IP20 y están diseñadas para uso general en interiores, excepto locales húmedos (cuartos de baño, etc.).

• Las luminarias con marcado IP están diseñadas para su uso en exterior y en locales húmedos. (Ej. IP54).

• La protección contra descargas eléctricas sobre personas y animales está asegurada:

Clase I: por un único aislamiento eléctrico y por el conductor tierra después de su correcta conexión.



Clase II: por un doble aislamiento eléctrico.



Clase III: este tipo de luminarias deben ser conectadas a muy baja tensión (12V, generalmente), por lo que no existe este riesgo.



• Las luminarias con este marcado, o sin marcado, son adecuadas para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.



• Las luminarias con este marcado no son adecuadas para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.

• La seguridad de esta luminaria está garantizada con una lámpara cuya potencia no exceda de la mencionada de forma visible en la luminaria.



• El producto no puede ser tratado como un residuo doméstico convencional, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

• Lamps without the IP mark are classed as IP20 and are designed for general indoor use, except wet areas (bathrooms, etc.)

• Lamps with the IP mark are designed for outdoor use and in wet areas. (E.g. IP54)

• They offer guaranteed protection to people and animals against electric shocks:

Class I: through single electrical insulation and an earthing conductor once correctly connected.



Class II: through double electrical insulation.



Class III: these kinds of lamps should be connected at very low voltage levels (generally 12V); therefore there is no risk.



• Lamps with this symbol, or without any symbols, can be mounted directly onto normally inflammable surfaces.



• Lamps with this symbol cannot be mounted directly onto normally inflammable surfaces.

• The safety of this lamp is guaranteed by using a maximum wattage bulb that does not exceed the figure displayed visibly on the lamp.



• The product cannot be treated like conventional domestic waste; it must be taken to the appropriate recycling station for electrical and electronic equipment.

• Die nicht mit einer IP-Auszeichnung versehenen Leuchten gelten als IP20 und sind nur für Innenbereiche unter Ausnahme von Feuchträumen (Bäder usw.) ausgelegt.

• Leuchten mit IP-Auszeichnung sind für den Einsatz in Außenbereichen und Feuchträumen ausgelegt. (z. B. IP54)

• Der Schutz gegen Stromschläge ist für Personen und Tiere gewährleistet:

Klasse I: durch eine einfache Isolierung und die Erdung nach korrekter Installation.



Klasse II: durch eine doppelte Isolierung.



Klasse III: Dieser Typ von Leuchten darf nur an niedrige Spannung (i. d. R. 12 V) angeschlossen werden, daher besteht kein Risiko.



• Leuchten mit dieser Auszeichnung oder ohne Auszeichnung sind auch für die unmittelbare Montage auf normalerweise entflammbarem Untergrund geeignet.



• Leuchten mit dieser Auszeichnung sind nicht für die direkte Montage auf normalerweise entflammbarem Untergrund geeignet.

• Die Sicherheit dieser Leuchte ist durch eine Lampe als Leuchtmittel garantiert, deren Stärke nicht höher ist als diejenige Wattstärke, die auf der Leuchte sichtbar angegeben ist.



• Dieses Produkt darf nicht wie konventioneller Haushaltsmüll entsorgt werden. Es ist vielmehr an einer entsprechenden Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abzugeben.

